

Протокол

№

гр. София, 07.10.2025 г.

АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД - СОФИЯ-ГРАД, Първо отделение 64 състав, в
публично заседание на 07.10.2025 г. в следния състав:

СЪДИЯ: Калинка Илиева

при участието на секретаря Розалия Радева и при участието на прокурора Яни Костов, като разгледа дело номер **7707** по описа за **2025** година докладвано от съдията, и за да се произнесе взе предвид следното:

След изпълнение на разпоредбите на чл.142, ал.1 ГПК вр. с чл.144 АПК, на именното повикване в 11,06 часа се явиха:

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ Х. М. Р., редовно призован. Изготвени са три призовки, лично – получена в деловодството на АССГ, и до назначения му от съда особен представител, определен от САК с уведомително писмо адв. С. Д. Ч..

ОТВЕТНИКЪТ ИНТЕРВЮИРАЩ ОРГАН КЪМ ДЪРЖАВНАТА АГЕНЦИЯ ЗА БЕЖАНЦИТЕ ПРИ МИНИСТЕРСКИ СЪВЕТ, редовно призован, се представлява от юриск. Й. П. с пълномощно по делото.

СГП, редовно призована, представлява се от прокурор Яни Костов.

Явява се преводачът от/на персийски И. Х. З., редовно уведомен за осъществяване на превод в съд.з.

СЪДЪТ

О П Р Е Д Е Л И:

НАЗНАЧАВА И. Х. З. като преводач на жалбоподателя за осъществяване на превод от/на персийски.

СЪДЪТ СНЕ самоличността на преводача:

И. Х. З., неосъждана, без дела и родство със страните.

СЪДЪТ ПРЕДУПРЕДИ преводача за наказателната отговорност, съгласно по чл. 290, ал. 2 от НК за осъществявания превод.

Преводачът: Известна ми е наказателната отговорност. О. да осъществявам точен, верен и безпристрастен превод.

Страните: Моля да дадете ход на делото.

СЪДЪТ счита, че не са налице процесуални пречки за даване ход на делото,

О П Р Е Д Е Л И:
ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО.

ДОКЛАДВА жалбата и приложените писмени доказателства.

ДОКЛАДВА административната преписка по издаване на Решението , с което не се допуска последваща молба до производство за предоставяне на международна закрила.

АДВОКАТ Ч.: Поддържам жалбата, не соча нови доказателства, да се приеме административната преписка и приложените писмени доказателства. Моля да ми дадете възможност да представя доказателства, днес разбрах, че жалбоподателят има дете на 16 години, но не го е припознал, причината е, че не разполага с никакви лични документи. Твърди, че преди години е поискал да му издадат паспорт от посолството на И., но му е отказано.

Р. (чрез преводача): Не са ми отказали издаването на паспорт, но преди осем месеца подадох заявление, казаха ми че до четири месеца ще имам такъв, но до сега не ми е издаден такъв.

АДВОКАТ Ч.: Твърди, че при пребиваване дълго време извън И., при пристигането в И., ги прибират, имало някаква много сложна процедура, правят им проверки, като да ги разследват.

Р. (чрез преводача): Сега събират всички като мен да участват в ирано-изреалската война.

АДВОКАТ Ч.: Той е от 24 години тук, а сега ако се върне това би означавало да бъде прибран от службите на И. и евентуално изпратен на бойни действия, според него войната не е приключила.

Р. (на въпроси на съда за какви бойни действия, чрез преводача): Според мен войната не е приключила, ще има продължение, за кратко е приключила.

АДВОКАТ Ч.: Моля да ми дадете възможност да представя документ, че е подал заявление за паспорт.

Р. (чрез преводача): Мога да покажа такъв документ. Детето и майката живеят в Т., говорим по телефона.

ЮРИСКОНСУЛТ П.: Оспорвам жалбата, не соча нови доказателства, да се приеме административната преписка и приложените писмени доказателства. Има решение на СЕС за всички кандидат- бежанци над 15 години, затова искам да се изясни дали жалбоподателят е получавал документи от дирекция „Миграция“, защо не може да бъде върнат и дали са правили опит да го върнат, което е в основата на решението на СЕС по преюдициално запитване на 69 състав на АССГ. От „Миграция“ са длъжни да ви дадат документ, да Ви осигурят всички условия, след като не могат да Ви върнат в държавата на произход, но не и Агенцията по бежанците, защото е чужденец, по закона за чужденците. „Миграцията“ следва да се ангажират, да го върнат, като представители на държавата, те трябва да го върнат, но ако има пречка, сега разбирам, че няма документи, паспорт, тогава трябва да му се даде документ да пребивава легално в страната, той е от 2003 година. Детето не е основание за припознаване, не може да докаже, че това дете е

негово. Той е чужденец, не е кандидат бежанец.

СЪДЪТ

О П Р Е Д Е Л И:

ПРИЕМА представените по делото писмени доказателства.

ДАВА възможност на жалбоподателя да ангажира нови доказателства.

Р. (чрез преводача): Доколкото съм запознат по време на ирано-изреалската война, посолството на И., беше затворено, сега дали работи или не – не мога да знам, ако работи ще отида още утре да попитам, дали има движение с молбата за паспорта, но тази молба как ще ми помогне за това дело?

Р. (лично, на български език) : От 23 години съм тук имам дете, което не съм припознал, защото не мога, нямам документ, не мога да излизам от С., а те са в Т.. Влизам като чужденец де факто съобразно ДАБ, ходя всяка седмица в Осмо районно и се подписвам. Не мога да мърдам от С.. Ще донеса на съда документи.

АДВОКАТ Ч.: Моля да задължите ответника да представи справка за И..

ЮРИСКОНСУЛТ П.: Представям справка за обществено–политическата обстановка в ислямска република И., (към 29.09.2025 г.), изготвена от дирекция „Международна дейност“ на ДАБ при МС с препис за жалбоподателя.

СЪДЪТ

О П Р Е Д Е Л И:

ПРИЕМА днес представената справка.

ДАВА възможност на страните да вземат становища най-късно до следващото съд.з.

СЪДЪТ

О П Р Е Д Е Л И:

ОТЛАГА ДЕЛОТО И ГО НАСРОЧВА за 02.12.2025 г. от 10.50 часа, за когато, страните чрез явилите се процесуални представители и преводачът са уведомени.

СЪДЪТ

О П Р Е Д Е Л И:

ДА СЕ ИЗПЛАТИ от бюджета на Административен съд София-град 100,00 (сто) лева за осъществения превод в съд.з. на преводача. ИЗДАДЕ се разходен касов ордер за сумата от 100,00 (сто)лева и се ВРЪЧИ на преводача.

Протоколът е изготвен в съдебно заседание, което приключи в 11,19 ч.

СЪДИЯ:

СЕКРЕТАР: